

ЛИТЕРАТУРА

1. *Николаев, А. И.* Инновационное развитие и инновационная культура / А. И. Николаев // Проблемы теории и практики управления. – М., 2001. – № 2. – С. 57–63.
2. *Старжинская, Н. С.* К проблеме формирования инновационной культуры будущего педагога дошкольного образования / Н. С. Старжинская // Актуальные проблемы и тенденции современного дошкольного образования : сб. науч. тр. – Минск : БГПУ, 2011. – С. 9–12.
3. *Жук, А. И.* Развитие исследовательской и инновационной деятельности учащейся и студенческой молодежи / А. И. Жук // Адукацыя і выхаванне. – 2014. – № 1. – С. 5–13
4. *Никитенко, П. Г.* Стратегия развития национальной инновационной системы Беларуси / П. Г. Никитенко // Проблемы управления. – № 1 (22). – 2007.
5. *Цыркун, И. И.* Система инновационной подготовки специалистов гуманитарной сферы / И. И. Цыркун. – Минск: Тэхналогія, 2000. – 326 с.
6. *Цыркун, И. И.* Инновационная культура учителя-предметника / И. И. Цыркун – Минск : БГПУ, 1996 – 186 с.
7. *Цыркун, И. И.* Инновационная культура педагога: структура и функции / И. И. Цыркун // Весці БДПУ. Сер. 1. – 2014. – № 1. – С. 11.
8. *Елизарова, Л. Е.* Формирование инновационной культуры обучающихся военного вуза : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.08 / Л. Е. Елизарова. – Санкт-Петербург, 2004. – 223 л.

The article is devoted to the problem of the quality of training foreign language teachers. The focus is on the innovative culture of foreign language teachers. Innovative pedagogical activity is reflected in the development and application of elements of a new content of education and pedagogical technologies. University graduates must satisfy the requirements of the state and society. A modern teacher should think actively and freely, model educational process, create and implement new ideas and teaching technologies independently. Today we need to form professional and personal qualities of the future teacher that form his innovative culture, which will contribute to his readiness for innovative activity.

М. С. Кононова (Оренбург, ОГУ)

ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ПРОБЛЕМЫ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ДЕТЕЙ С ДЕФЕКТАМИ РЕЧИ

В данной статье раскрывается сущность технологического аспекта проблемы обучения иностранному языку учащихся, имеющих дефекты речи, которые необходимо учитывать при организации учебного процесса. Выделяется ряд актуальных на сегодняшний день проблем, обусловленных спецификой речевых нарушений у учащихся, изучающих иностранный язык. В статье приведены примеры решения данных проблем с помощью особых тренировочных упражнений, разработанных отечественными исследователями и реализованных на практике в ходе опытного обучения английскому языку учащихся 3–4 классов специализированной школы. Также предложены авторские разработки тренировочных заданий, направленных на формирование произносительных навыков на английском языке. Наряду с этим обосновывается актуальность и необходимость разработки специальной целостной методики обучения иностранному языку, основанной на стыке логопедических приемов исправления речевых дефектов и традиционных методов обучения.

Как известно, первоначальное формирование навыков и умений иноязычной речи в основном приходится на школьные годы, когда учащиеся начальной школы знакомятся с новым предметом «Иностранный язык». Именно в этот период начинают формироваться речевые навыки и умения, приобретается первый опыт иноязычной речевой деятельности. Сегодня в арсенале учителя существует большое количество всевозможных методических пособий, учебно-методических комплексов для изучения иностранного языка на разных этапах обучения и при разных уровнях подготовки. Однако, к сожалению, в настоящее время многие дети страдают различными заболеваниями, в том числе связанными с дефектами речи. Дети с нарушениями в речевой деятельности являются самой многочисленной категорией среди детей с отклонениями в развитии. По данным статистики, 58 % детей имеют логопедические проблемы, а почти 80 % дошкольников страдают нарушениями устной и письменной речи [1]. К тяжелым заболеваниям, связанным с нарушениями речи относят следующие:

- алалия (нарушение речи, обусловленное недоразвитием или поражением корковых речевых зон в перинатальном периоде и в возрасте до трех лет);
 - афазия (полный или частичный распад речи);
 - дисграфия (нарушение письма);
 - дизартрия (ограниченная подвижность речевого аппарата);
 - ринолалия (нарушение тембра голоса и звукопроизношения, обусловленное анатомо-физиологическими дефектами речевого аппарата и характеризующееся сочетанием неправильной артикуляции звуков и голосовых расстройств);
 - дислексия (нарушение процесса чтения);
 - заикание (нарушение речи, которое характеризуется частым повторением звуков, слогов или слов, а также разрывами в плавности и ритмичности речи [2]).

Так возникают многочисленные вопросы: возможно ли обучать иноязычной речи детей, страдающих нарушениями речи? Если да, то какие методы будут наиболее эффективны и какие средства обучения необходимо использовать в таких случаях? Эти и другие вопросы очерчивают ряд проблем, связанных с обучением иностранному языку детей с дефектами речи:

1) проблема формирования умений иноязычного общения, т.е. умений взаимодействия с партнером (связана с бедностью у учащихся опыта общения вообще в связи с наличием речевых дефектов);

2) проблема отбора языкового материала (необходимо отбирать материал, более доступный для усвоения, исключать сложные грамматические конструкции и, наоборот, обращать особое внимание на те, без которых нельзя будет достичь взаимопонимания в ходе общения; необходимо осваивать лексику, более близкую и знакомую учащимся с учетом их социального окружения и бытовых условий);

3) проблема преодоления артикуляционных сложностей в ходе овладения фонетической стороной языка и формирования фонематического слуха;

4) проблема отбора упражнений на тренировку всех видов речевой деятельности – аудирования, говорения, чтения, письма (что обуславливается взаимосвязью всех видов речевой деятельности). «Слуховое восприятие речи обеспечивается работой речевого аппарата», читая, мы также проговариваем прочитанное про себя, а когда пишем – мысленно диктуем себе то, что излагаем на бумаге [3, с. 104].

Исходя из того, что в современной педагогике одним из основных понятий, определяющих сущность педагогического процесса как такового, является «педагогическая технология», суть и основные характеристики которого раскрываются учеными с разных сторон, возникает необходимость определения технологических аспектов выявленных нами проблем. Понятие «педагогическая технология» определяется в науке как целенаправленно выявленные в ходе исследования принципы и приемы «оптимизации образовательного процесса», а также их применение [4]. Отсюда следует, что технологические аспекты проблемы обучения иностранному языку детей с дефектами речи заключаются в поиске конкретных методов, приемов и средств организации учебного процесса в соответствии с индивидуальными особенностями речевых нарушений учащихся, а также их особых потребностей. На практике данные аспекты раскрываются в решении указанных выше проблем, возникающих в связи с особенностями речевого развития учащихся, путем использования в ходе урока особых тренировочных упражнений.

К сожалению, на данный момент не существует научно-обоснованной системы обучения иностранному языку учащихся с отклонениями в речевом развитии. Вместе с тем, определенный опыт в этой области все же имеется. Так, И. В. Барышникова в течение трех лет проводила опытное обучение английскому языку учащихся 3–4 классов специализированной школы, страдающих алалией, дисграфией, дизартрией, дислексией и заиканием. Целью опытного обучения являлась проверка эффективности разработанной автором методики, основанной на синтезе логопедических приемов коррекции речи и приемов обучения иностранным языкам детей без патологий [5].

Длительный научный поиск позволил И. В. Барышниковой сформулировать ряд выводов, значимых в контексте рассматриваемых нами проблем. Во-первых, опыт общения детей с тяжелыми нарушениями речи беднее, чем у детей без патологий, что является значимым препятствием на пути овладения иноязычной речью. У каждого ребенка формируется свой ограниченный словарный запас, связанный в основном с повседневным окружением, наблюдается нарушение фонематического слуха, что выражается в неправильном произношении звуков. Трудности в рецептивных видах речевой деятельности влекут за собой трудности в продуцировании речевых высказываний. Даже простая фраза на английском языке, например, «How old are you?», требует, прежде всего, тщательной отработки отдельных ее элементов.

Во-вторых, изучение английского языка детьми с нарушениями речи положительно влияет на родную речь; синтез логопедических приемов и приемов обучения иностранному языку младших школьников, не имеющих дефектов речи, позволяет формировать «несовершенную иноязычную компетенцию с учетом речевых возможностей детей» [5, с. 84]. Иными словами, синтез использованных приемов обеспечивает не только определенный уровень овладения речевой деятельностью на английском языке, но и развитие общих психических функций у детей с нарушениями речи (памяти, мышления, внимания).

Достижение положительных результатов в ходе данного опытного обучения иностранному языку учащихся с дефектами речи обеспечивалось тремя группами тренировочных упражнений, направленных на:

- 1) тренировку фонематического слуха;
- 2) формирование иноязычной коммуникативной компетенции;
- 3) освоение букв английского алфавита [5, с. 85].

Приведем некоторые примеры:

- 1) упражнения на формирование фонематического слуха:

- «Ладони на уши» – учащиеся прикладывают ладони к ушам и проговаривают звук/фразу. Затем убирают ладони и проговаривают то же вслух. После делятся своими впечатлениями. Можно повторить упражнение несколько раз с закрытыми и открытыми глазами.

- «Зашифрованный язык» – каждому ученику дается фраза на английском языке (*I can dance*). Учитель предлагает зашифровать сообщение, добавив после каждого слова вставку (*I boo can boo dance boo*). Остальные должны отгадать, что было сказано.

- 2) упражнения на формирование иноязычной коммуникативной компетенции:

- «Имя» – дети садятся в круг и по команде учителя начинают представляться, выполняя при этом какое-либо движение (*My name is...* и кивает головой). Вся группа говорит: *Her/his name is...* и повторяют движение.

- 3) упражнения на запоминание букв английского алфавита:

- «Правильная буква» – каждому предлагается список, где одни буквы написаны правильно, другие – в зеркальном отражении. Правильные буквы необходимо обвести, а неправильные – зачеркнуть. Затем, после проверки, необходимо выписать правильные буквы.

Исходя из того, что при обучении иностранному языку особое внимание уделяется формированию умений иноязычной речевой деятельности, считаем необходимым разработку тренировочных упражнений, направленных именно на разработку речевого аппарата учащихся, которые будут особо эффективны для обучения детей, страдающих дизартрией, ринолалией и заиканием. При разработке данных упражнений необходимо учитывать физиологические особенности учащихся, связанные с конкретным заболеванием и отражающиеся в устной речи при воспроизведении английских звуков, слов, фраз и цельных смысловых высказываний.

Исследователь М. К. Шорох-Троцкая, разработавшая ряд упражнений для коррекции сложных речевых расстройств, среди ряда выделенных ею нарушений речи обращает внимание на артикуляционную моторную афазию, при которой «нарушается точная пространственно организованная и произвольно направленная деятельность артикуляционного аппарата» [6, с. 44]. Так как характер данного речевого нарушения имеет сходные характеристики с особенностями произношения при заикании, дизартрии и ринолалии, считаем возможным разработку упражнений для обучения английскому языку, направленных на формирование и тренировку фонетических навыков и основанных на коррекционных упражнениях, разработанных М. К. Шорох-Троцкой [Там же, с. 44–75].

Примеры упражнений для начального этапа обучения (3–4 класс):

1. Упражнение на тренировку гласных звуков.

На доске в столбик написаны четыре звука. Напротив каждого звука в строчку написаны английские имена:

[æ] – Adam, Mary, Alan

[aɪ] – Ivy, Isaac, Tyler

[əʊ] – Leo, Rose, Logan

[eɪ] – Avery, James, Daisy

Учитель обращает внимание учащихся на первый звук, произносит его, затем объясняет расположение органов речи при произношении звука, произносит его с учащимися хором. Затем учитель дает установку учащимся («А сейчас давайте посмотрим, какие английские имена произносятся с этим звуком»), произносит звук и имя, потом произносит то же вместе с учениками хором. После обучающиеся переходят к следующему имени в данной строке. По завершении работы со всеми звуками учитель просит учащихся назвать женские и мужские имена, найти имя (женское или мужское), в котором есть тот или иной звук, и произнести его или, наоборот, называет имя и просит учащихся сказать, какой звук есть в данном имени.

2. Упражнение «Эхо».

Учитель показывает учащимся картинку, где изображена большая комната и различные игрушки, расположенные в разных ее частях. Учитель дает установку учащимся найти игрушки и назвать их. Затем озвучивается установка: «А теперь, представьте, что вы находитесь в этой комнате. Что бы вы не сказали, вы будете слышать эхо. Представьте, что вы – мое эхо. Я буду называть игрушку, а вы будете отзываться мне эхом («A bear»! – «[eə], [eə], [eə]»).

3. Упражнение на чтение по губам (помогает осознанно подойти к зрительному восприятию звуков).

Учитель и учащиеся вместе вспоминают личные местоимения (*I, we, you, they, it, he, she*). Учитель просит учащихся внимательно смотреть на то, как он будет произносить каждое местоимение и звук, содержащийся в нем. После дает установку: «А теперь представьте, что вы не слышите меня. Определите по движению моих губ, какое местоимение я произношу,

и запишите его в тетрадь». Затем учитель и учащиеся проверяют выполнение задания.

Таким образом, сказанное выше позволяет сделать вывод о том, что выделенные нами проблемы овладения речевой деятельностью на иностранном языке детьми с дефектами речи решаемы. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции в пределах, обусловленных характером речевых нарушений, но, тем не менее, достаточной для общения и достижения взаимопонимания, может быть успешным, с учетом технологического аспекта возникающих при этом проблем. Считаем целесообразным изучение и целенаправленное использование специальных тренировочных упражнений, разрабатываемых на основе логопедических приемов коррекции речи.

Обозначенные проблемы требуют, на наш взгляд, более детальной проработки, поиска вариативных упражнений и их типологии. Полагаем, что также актуальна разработка специальной целостной методики обучения иностранному языку, основанной на стыке логопедических приемов исправления речевых дефектов и традиционных методов обучения. Вместе с тем, опыт изучения состояния проблемы обучения иностранному языку детей с дефектами речи свидетельствует о недостаточности соответствующих теоретических исследований и практических рекомендаций, методического инструментария для учителя.

ЛИТЕРАТУРА

1. Статистика специальной педагогики [Электронный ресурс]. – Режим доступа : http://knigi.link/spetsialnaya-pedagogika_726/132-statistika-spetsialnoy-2882.html. – Дата доступа : 02.04.2018.
2. МКБ 10 – Международная классификация болезней 10 пересмотра [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://mkb-10.com/index.php?pid=4477>. – Дата доступа : 02.04.2018.
3. *Леонгард, Э. И.* Я не хочу молчать! / Э. И. Леонгард, Е. Г. Самсонова, Е. А. Иванова – М., 2009. – 142 с.
4. *Иванова, В. А.* Педагогика / В. А. Иванова, Т. В. Левина [Электронный ресурс]. – Режим доступа : http://www.kgau.ru/distance/mf_01/ped-asp/09_01.html. – Дата доступа : 21.04.2018.
5. *Барышникова, И. В.* Обучение иностранному языку детей с тяжелыми нарушениями речи / И. В. Барышникова // Иностранные языки в школе. – 2009. – № 6. – С. 82–87.
6. *Шорох-Троцкая (Бурлакова), М. К.* Коррекция сложных речевых расстройств: сб. упр. / М. К. Шорох-Троцкая (Бурлакова) – М.: Эксмо-Пресс, 2000. – 368 с.

This article touches upon the technological aspects of the problem of teaching the English language students having serious speech disorders which need to be taken into consideration while choosing the most effective methods of teaching the English language. As a result of the research certain ways of solving this problem using special exercises developed by the Russian scientists were presented as well as the exercises used for developing the pronunciation offered by the author.